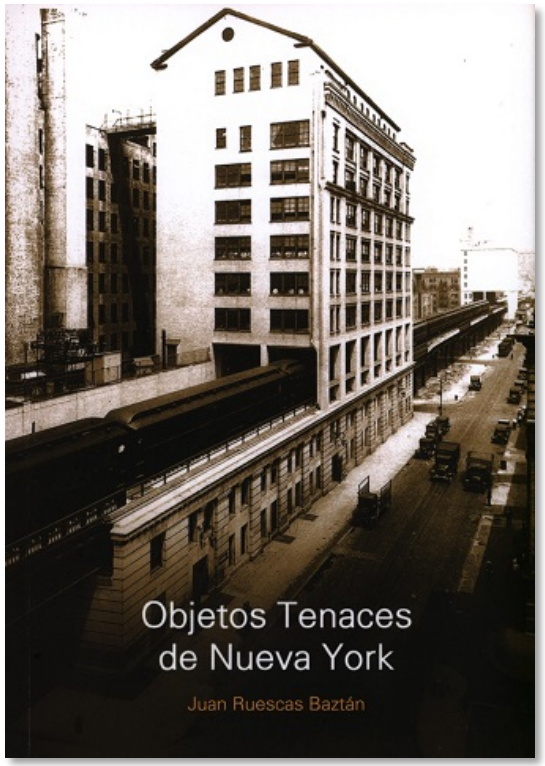


RUESCAS BAZTÁN, Juan

Objetos tenaces de Nueva York : adaptive reuse en Meatpacking. -- Buenos Aires : Diseño, cop. 2023

209 p. : il., fot. ; 20 cm. -- (Textos de Arquitectura y Diseño)

Bibliografía: p. [204]-208

ISBN 978-987-4000-81-1

1. Estados Unidos 2. Nueva York 3. Intervenciones urbanas 4. Proyectos urbanísticos 5. Siglo XX (2ª mitad) 6. Siglo XXI 7. Transformación urbana

2.00 Urbanismo

COAM 24041
COAM DV 24041 Dupl.
COAM DV 24041 Dupl.

Objetos Tenaces de Nueva York

Juan Ruescas Baztán

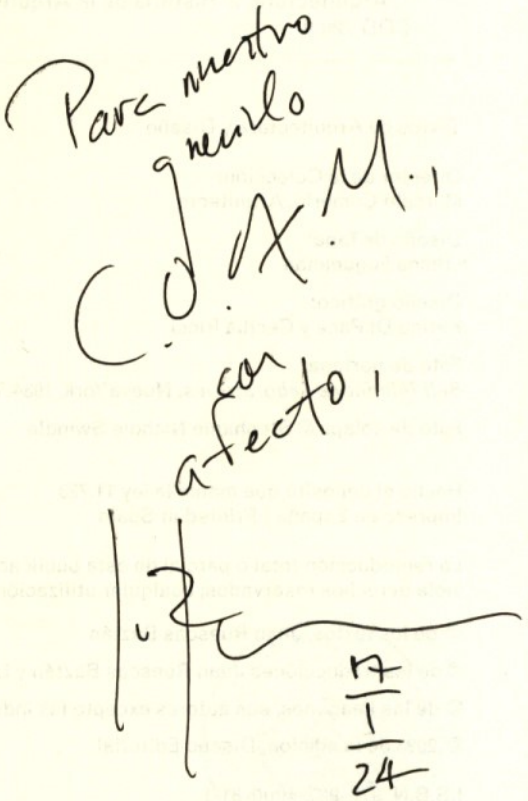
Juan Ruescas Baztán es arquitecto y doctor internacional por la Escuela Técnica Superior de Arquitectura de la Universidad Politécnica de Madrid, con una tesis dirigida por Juan Navarro Baldeweg y por Emilio Tuñón. Junto a Luis Mansilla, Tuñón daría nombre a la unidad docente donde tiene la fortuna de colaborar durante casi una década.

Dedica más de un lustro a impartir proyectos de Thesis en Penn State, EEUU, donde es titular del Stuckeman Career Development Professorship in Design. Posteriormente, se incorpora a Norman Foster Foundation como Head de las unidades de educación e investigación. Actualmente es profesor de proyectos en su alma mater.

Desde las obras de reconversión del patrimonio histórico e industrial, o las piezas construidas de investigación, a las series gráficas de gran formato, su trabajo se ocupa del tiempo: esa sustancia que el proyecto moldea en movimiento, como parte de un continuum. Su investigación está en esa búsqueda de la acción necesaria, puntal y crítica que decide la vida y el significado de los objetos.

Juan Ruescas Baztán

OBJETOS TENACES DE NUEVA YORK
Adaptive Reuse en Meatpacking



Juan Ruescas Baztán

Objetos tenaces de Nueva York : Adaptive Reuse en Meatpacking / Juan Ruescas Baztán. - 1a ed . - Ciudad Autónoma de Buenos Aires : Diseño, 2023.
212 p. ; 21 x 15 cm. - (Textos de arquitectura y diseño)

ISBN 978-987-4000-81-1

1. Arquitectura. 2. Historia de la Arquitectura. 3. Investigación. I. Título.
CDD 720.9

Textos de Arquitectura y Diseño

Director de la Colección:
Marcelo Camerlo, Arquitecto

Diseño de Tapa:
Liliana Foguelman

Diseño gráfico:
Karina Di Pace y Cecilia Ricci

Foto de portada:
Bell Telephone Laboratories, Nueva York, 1934. Tom Starkweather & The New York Times

Foto de solapa © Stephanie Nichole Swindle

Hecho el depósito que marca la ley 11.723
Impreso en España / Printed in Spain

La reproducción total o parcial de esta publicación, no autorizada por los editores, viola derechos reservados; cualquier utilización debe ser previamente solicitada.

© de los textos, Juan Ruescas Baztán

© de las traducciones Juan Ruescas Baztán y Leticia Guindo Olmos

© de las imágenes, sus autores excepto las indicadas

© 2023 de la edición, Diseño Editorial

I.S.B.N. 978-987-4000-81-1

Septiembre de 2023

En venta:
LIBRERÍA TÉCNICA CP67
Florida 683 - Local 18 - C1005AAM Buenos Aires - Argentina
Tel: 54 11 4314-6303 - Fax: 4314-7135 - E-mail: cp67@cp67.com - www.cp67.com

FADU - Ciudad Universitaria
Pabellón 3 - Planta Baja - C1428BFA Buenos Aires -Argentina
Tel: 54 11 4786-7244

OBJETOS TENACES DE NUEVA YORK

Adaptive Reuse en Meatpacking

ÍNDICE

12 **OBJETOS TENACES**

16 **WESTBETH**
- Indeterminación
- Adherencias inmateriales
- Renovación por destrucción
- Idoneidad
- Versatilidad
- Polisemia

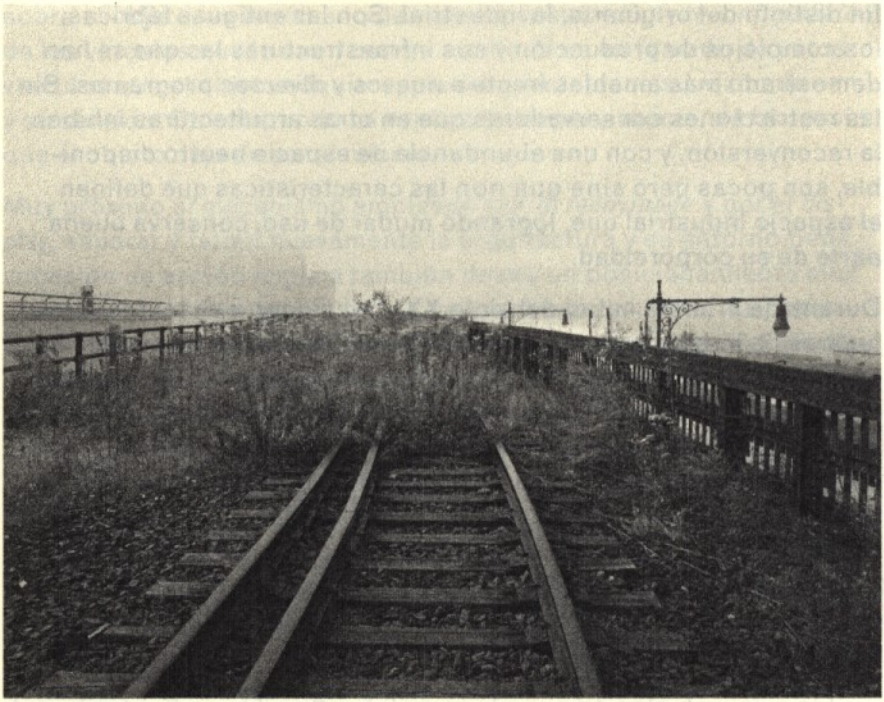
70 **THE HIGH LINE**
- Entropía & ruina
- Ruptura de vínculos
- Suspensión
- Proyectos posibles
- Simulación
- Hiperrealidad

134 **CHELSEA MARKET**
- Reconfiguración
- De un todo a otro todo
- Alquimia
- El Signo
- El Índice

190 **EL TIEMPO, TODAVÍA**

204 **Bibliografía**

OBJETOS TENACES



Looking South from 33rd Street, Fog Lifting, November 2000, Joel Sternfeld, 2000.
© Joel Sternfeld; Courtesy of the artist and Luhring Augustine, New York.

Demuestra la historia que las estructuras tienden a sobrevivir a sus funciones. Desde el Templo de Portunus o el Teatro de Marcello, en Roma, el Palacio de Diocleciano de Split, la Mezquita de Cordoba o Hagia Sophia de Constantinopla, hasta el veronés Castelvecchio, el madrileño Hospital General y de la Pasión, la Estación parisina d'Orsay, o el londinense Bankside Power Station, nada tiene de nuevo que un objeto arquitectónico cambie de función.

En el contexto del último siglo, un tipo de estructura destaca por encima de las demás en su capacidad de ser reutilizada para un

fin distinto del originario: la industrial. Son las antiguas fábricas, los complejos de producción y sus infraestructuras las que se han demostrado más amables frente a nuevos y diversos programas. Sin las restricciones conservadoras que en otras arquitecturas inhiben la reconversión, y con una abundancia de espacio neutro disponible, son pocas pero sine qua non las características que definen el espacio industrial que, logrando mudar de uso, conserva buena parte de su corporeidad.

Durante la primera mitad del siglo XX, como ocurre en tantos otros lugares, la industria de la ciudad de Nueva York sufre un cambio en su modelo productivo y geográfico. Los determinantes avances tecnológicos, en conjunción con el desarrollo de las infraestructuras interestatales y unas apremiantes necesidades de expansión, provocan la deslocalización de gran parte de las fábricas de la isla. Es el caso de *Meatpacking,* barrio industrial que bordea el río Hudson por el lado occidental del bajo Manhattan. En su entorno se dejan atrás notables ejemplos de edificaciones con un pasado industrial que la ciudad debe absorber. De entre ellos, tres son los casos que se estudian, cercanos en lo geográfico pero también en su antigüedad: *Bell Telephone Laboratories,* desde hace medio siglo casa de artistas de *Westbeth; The West Side Improvement,* celebrado parque elevado hoy conocido hoy como *the High Line;* y *The National Biscuit Company,* en la actualidad *Chelsea Market,* uno de los centros de restauración más visitados de la ciudad.

Son tres relatos con el mismo origen: la crisis de un cambio de circunstancias, un desarraigo forzoso. Son tres casos de *adaptive reuse,* la estrategia cada vez más extendida que se analiza aquí en su vocación de intervención mínima, no sólo en aras de una eficiencia económica o energética, sino también en pro de los intangibles inherentes a todo vestigio físico.

Son tres historias afortunadas que, reunidas, revelan las cualidades pero también las circunstancias que hacen posible una suerte de transformación muy particular, casi milagrosa; una metamorfosis de su estar–en–el–mundo. Es sobre las obligaciones económicas, socioculturales, normativas y de *utilitas* que opera la intervención

sobre el objeto, un fenómeno de *ruptura, suspensión* y *reconfiguración* de los vínculos que lo unen con su medio. Y es en función de estos vínculos que el objeto adquiere, pierde y restablece su razón de ser y su sentido. De este modo se explica su supervivencia, de facto, sin que el objeto deje de ser él mismo.

Muy próximo al mecanismo empleado por el *readymade* y por el *display*, separar y reunir nuevamente la arquitectura y su entorno tiene vocación de acción mínima también desde un posicionamiento muy actual: si el mundo construido es una realidad ya hecha, las operaciones de proyecto no son sino acciones de reconfiguración que llevan de una situación de obsolescencia a otra de vigencia renovada, es decir, de una realidad completa a otra igualmente completa.

Dos tiempos de un mismo objeto: así se explican los tres proyectos que articulan las condiciones de uno y otro momento. Los tres se apoyan en cualidades y circunstancias diversas que en absoluto garantizan a priori la continuidad de lo que permanece, pero que sí sirven para esclarecer los motivos de haberlo logrado, cada uno en su particularidad. Y es su grado de intervención, esto es, la proporción y alcance de lo que se mantiene, se elimina o se aporta, el que desvela el éxito o el fracaso del proyecto que no sólo devuelve el objeto a la realidad, sino que es capaz de hacerlo —ojalá— manteniendo su historicidad.

Este es el escenario de los *Objetos Tenaces,* anacronismos vivientes que se encuentran y se reconocen en su idoneidad, en su adaptabilidad, en un pragmatismo optimista que logra su reinstauración. Son *Objetos Tenaces* también por el reconocimiento unánime, formidable, que obtienen de los que arbitran su historia, convencidos todos de que su renovación supone una oportunidad; su desaparición, una pérdida.

A mediados de 1980, tres vagones cargados con pavo congelado recorren hacia el norte el Barrio Neoyorquino de Meatpacking. Lo hacen por lo alto del West Side Improvement, el viaducto que durante décadas ha conectado industrias y mayoristas del suroeste de la isla con los muelles de carga de la ciudad, atravesando fábricas y almacenes desde la calle 34 hasta la terminal de St. John, en la calle Spring.
Es el último tren.
En el año 2000, ante la amenaza de su demolición, dos vecinos del West Village encargan al fotógrafo Joel Sternfeld un reportaje del trazado férreo durmiente. En poco tiempo, aquel conjunto de imágenes se convierte en catalizador del proyecto que salva la línea elevada transformándola en el celebrado parque urbano conocido como The High Line.
Entre el paso de aquel último convoy y el comienzo de las obras, transcurre un cuarto de siglo en que el objeto queda en suspenso. Desarraigado por el cambio de circunstancias, peligran tanto la estructura como las historias incrustadas en su acero roblonado.
Su continuidad dependerá de si es capaz de crear nuevos vínculos con un medio distinto del que fue, sin dejar de ser él mismo. Sólo así quedarán restablecidos la razón de ser y el sentido que le permitirán seguir en el mundo.

Textos de Arquitectura y Diseño

ISBN 978-987-4000-81-1

diseño